

D A CH TFT-LCD-Monitorset

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

- Ladeanzeige:
rot = Akku wird geladen, grün = Ladevorgang beendet
- Adapterkabel zum Anschluss einer Videoquelle mit BNC-Videoausgang an einen der Videoeingänge
- Taste zum Umschalten zwischen den Videoeingängen
- Tasten zum Reduzieren (▼) und Erhöhen (▲) der Bildhelligkeit
- Taste zum Umschalten zwischen spiegelverkehrter und seitenrichtiger Bildarstellung
- Betriebsanzeige
- Taste zum Ein-/Ausschalten
- Adapterkabel mit Cinch-Steckern für die Videoeingänge und einer Kupplung für die Stromversorgung

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Die Geräte (Monitor und Ladegerät) entsprechen allen erforderlichen Richtlinien der EU und sind deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG Das Ladegerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb nie selbst Eingriffe in diesem Gerät vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie das Monitorset nur im Innenbereich und schützen Sie die Komponenten des Sets vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und extremen Temperaturen (zulässiger Einsatztemperaturbereich -10 °C bis +50 °C).
- Nehmen Sie den Monitor nicht in Betrieb bzw. ziehen Sie sofort das Ladegerät aus der Steckdose, wenn:
 - sichtbare Schäden an den Geräten oder am Akku vorhanden sind,
 - nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 - Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie defekte Geräte in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das beiliegende Ladegerät. Werfen Sie den Akku nie ins Feuer und schützen Sie ihn vor mechanischer Beschädigung (z. B. durch Sturz)!
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.

- Werden die Geräte oder der Akku zweckentfremdet, falsch angeschlossen, nicht richtig bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Set übernommen werden.



Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

Entsorgen Sie den Akku nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie ihn nur in den Sondermüll (z. B. direkt zurück zum Händler oder zu öffentlichen Sammelstellen).

3 Einsatzmöglichkeiten

Dieses Monitorset eignet sich optimal für den mobilen Einsatz, z. B. zum Testen der Komponenten eines Überwachungssystems. Zum Set gehören ein TFT-LCD-Farbmonitor mit 2 Videoeingängen und umschaltbarer Bildarstellung (seitenrichtig/spiegelverkehrt), 2 Anschlusskabel, ein Ladegerät für den Akku und eine Nylontasche mit Sichtfenster. Der Tasche liegen 2 Tragegurte bei sowie eine Manschette, mit der sie sich über Klettverschlüsse am Arm befestigen lässt. Auf diese Weise hat man beide Hände frei, z. B. zum Justieren einer Kamera, und behält gleichzeitig das Display des Monitors gut im Blick.

4 Inbetriebnahme

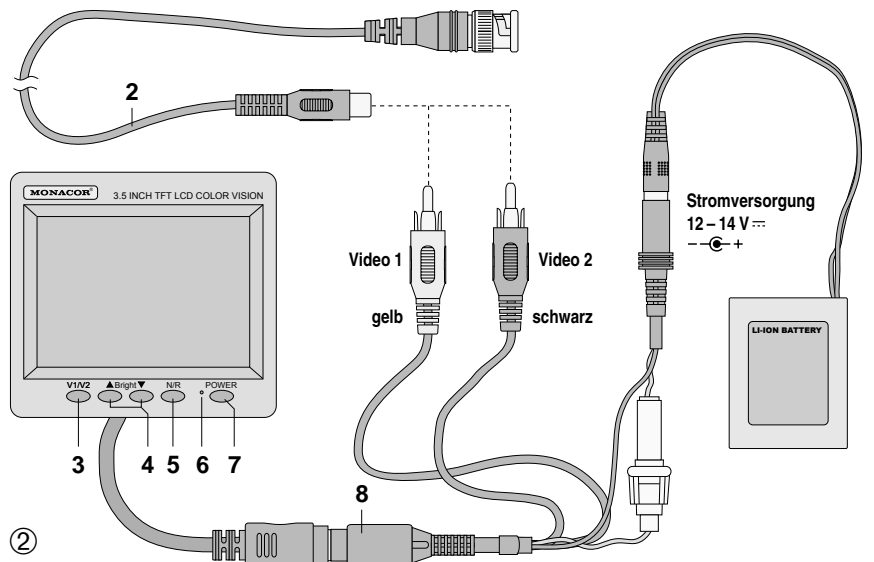
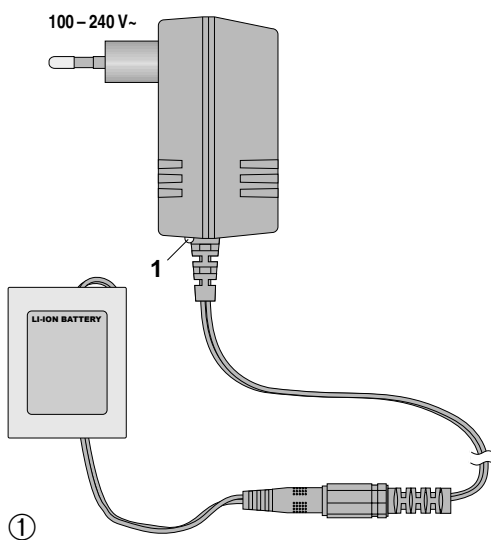
Im vorderen Fach der Tasche ist der Monitor verstaut, im hinteren Fach das Adapterkabel (8) mit Cinch-Steckern und Stromversorgungskupplung sowie der am Kabel angeschlossene Akku; der Monitor ist über eine Mini-Din-Kupplung mit dem Adapterkabel verbunden → Abb. 2.

- Vor der Inbetriebnahme den Akku aufladen (Abb. 1):
 - Den Akku vom Adapterkabel trennen und an das Ladegerät anschließen.
 - Das Ladegerät in eine Steckdose (100–240 V~, 50/60 Hz) stecken. Während des Ladens leuchtet die Ladeanzeige (1) rot.
 - Leuchtet die Ladeanzeige grün, ist der Akku voll geladen. Den Akku dann vom Ladegerät trennen und dieses aus der Steckdose ziehen.
- Den aufgeladenen Akku wieder mit der Kupplung des Adapterkabels verbinden und in der Tasche verstauen.
- Die auf der Taschenrückseite herausgeführten Cinch-Stecker an die Videoausgänge der Signalquellen (z. B. Kameras) anschließen: den gelben Stecker (Videoeingang 1) an den Videoausgang der 1. Signalquelle, den schwarzen Stecker (Videoeingang 2) an den Videoausgang der 2. Signalquelle.
Verfügt die Signalquelle über einen BNC-Videoausgang, diesen über das BNC-Adapterkabel (2) mit dem jeweiligen Videoeingang verbinden.

- Soll die Tasche um Hals oder Schulter gehängt werden, einen Gurt oder beide Gurte wie gewünscht an den seitlichen Metallschlaufen der Tasche anbringen. Soll sie mit der Manschette am Arm angebracht werden, folgendermaßen vorgehen:
 - Den Deckel der Tasche nach hinten umklappen und an den Klettstreifen der Taschenrückseite heften. Jetzt bildet die mit einer großen Klettfläche versehene Innenseite des Deckels die Taschenrückseite.
 - Die Manschette wird über ihre mittige Klettfläche und ihre 4 Klettaschen an der Tasche befestigt: Die Klettfläche an die Taschenrückseite heften und die Laschen nach vorne führen und an den beiden Klettstreifen neben dem Sichtfenster befestigen.
 - Die Manschette um den Unterarm legen und mit dem Klettverschluss schließen.
- Zum Einschlafen des Monitors die Taste POWER (7) drücken; die Betriebsanzeige (6) leuchtet.
- Mit der Taste V1/V2 (3) kann zwischen den beiden Videoeingängen gewechselt werden.
- Mit den Pfeiltasten (4) die Bildhelligkeit einstellen: Taste ▼: Bild wird dunkler, Taste ▲: Bild wird heller
- Mit der Taste N/R (5) kann zwischen spiegelverkehrter und seitenrichtiger Darstellung umgeschaltet werden.
- Zum Ausschalten des Monitors die Taste POWER drücken, die Betriebsanzeige erlischt.
Hinweis: Da der Monitor auch im ausgeschalteten Zustand einen geringen Strom verbraucht, sollte er nach dem Betrieb vom Akku getrennt werden, um diesen nicht unnötig zu entladen.

5 Technische Daten

Bildschirmdiagonale: 8,8 cm (3,5")
 Farbsystem: PAL/NTSC (autom. Umschaltung)
 Auflösung: hor. 480 x vert. 234 Pixel
 2 Videoeingänge: . . . 1 Vss /75 Ω
 Einsatztemperatur: . . -10 °C bis +50 °C
 Stromversorgung: . . . 12–14 V~, 300 mA über beiliegenden Lithium-Ionen-Akku (12,6 V ≈ max., 1100 mAh, Aufladung in ca. 2–3 Stunden über beiliegendes Ladegerät)
 Abmessungen: 90 x 83 x 25 mm
 Gewicht: 590 g (komplettes Set)
 Anschlüsse
 Video 1 und 2: . . . Cinch-Stecker (1 Adapterkabel mit BNC-Kupplung liegt bei)
 Stromversorgung: Kleinstspannungskupplung für einen Stecker mit den Maßen 5,5/2,1 mm (Ø außen/innen), Innenkontakt = Pluspol
 Änderungen vorbehalten.



GB TFT LCD Monitor Set

Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later use.

1 Operating Elements and Connections

- 1 Charging LED:
red = rechargeable battery is being charged,
green = charging is terminated
- 2 Adapter cable for connection of a video source with BNC video output to one of the video inputs
- 3 Key for switching between the video inputs
- 4 Keys for reducing (▼) and increasing (▲) the brightness of the picture
- 5 Key for switching between mirror-inverted and normal picture display
- 6 POWER LED
- 7 Key for switching on and off
- 8 Adapter cable with phono plugs for the video inputs and an inline jack for the power supply

2 Safety Notes

The units (monitor and charger) correspond to all required directives of the EU and are therefore marked with **CE**.

WARNING



The charger is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling may cause an electric shock hazard.

It is essential to observe the following items:

- The monitor set is suitable for indoor use only. Protect the components of the set against dripping water and splash water, high air humidity, and extreme temperatures (admissible ambient temperature range -10 °C to +50 °C).
- Do not set the monitor into operation, and immediately disconnect the charger from the mains socket if
 1. there is visible damage to the units or to the rechargeable battery,
 2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,
 3. there are malfunctions.
 The defective units must in any case be repaired by skilled personnel.
- For charging the rechargeable battery only use the supplied charger. Never throw the battery into the fire and protect it against mechanical damage (e. g. due to being dropped)!
- For cleaning only use a dry, soft cloth, by no means chemicals or water.
- No guarantee claims for the set and no liability for any resulting personal damage or material damage will be

accepted if the units or the rechargeable battery are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly connected, operated, or not repaired in an expert way.



If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for disposal which is not harmful to the environment.

Never put the rechargeable battery into the household rubbish but only take it to a special waste disposal (e. g. directly back to your retailer or take it to a public collective container).

3 Applications

This monitor set is ideally suited for the mobile use, e. g. for testing the components of a surveillance system. The set includes: a TFT LCD colour monitor with 2 video inputs and switchable picture display (normal/mirror-inverted), 2 connection cables, a lithium ion battery for the power supply of the monitor, a charger for the rechargeable battery, and a nylon bag with window. The bag is supplied with 2 carrying straps and a cuff which can be used to fix the bag to the arm by means of Velcro fasteners. This way both hands are free e. g. to adjust a camera, and at the same time the display of the monitor can clearly be viewed.

4 Setting into Operation

The monitor is accommodated in the front compartment of the bag, the rear compartment includes the adapter cable (8) with phono plugs and power supply inline jack and the rechargeable battery connected to the cable; the monitor is connected via a mini DIN inline jack to the adapter cable → fig. 2.

- 1) Prior to setting into operation, recharge the rechargeable battery (fig. 1):
 - a Disconnect the battery from the adapter cable and connect it to the charger.
 - b Connect the charger to a socket (100–240 V~, 50/60 Hz). During charging, the charging LED (1) shows red.
 - c If the charging LED shows green, the battery is fully charged. Then disconnect the battery from the charger, and disconnect the charger from the socket.
- 2) Connect the recharged battery to the inline jack of the adapter cable again and put it into the bag.
- 3) Connect the phono plugs led out on the rear side of the bag to the video outputs of the signal sources (e. g. cameras): the yellow plug (video input 1) to the video output of the first signal source, the black plug (video input 2) to the video output of the second signal source.
If the signal source has a BNC video output, connect this output via the BNC adapter cable (2) to the respective video input.

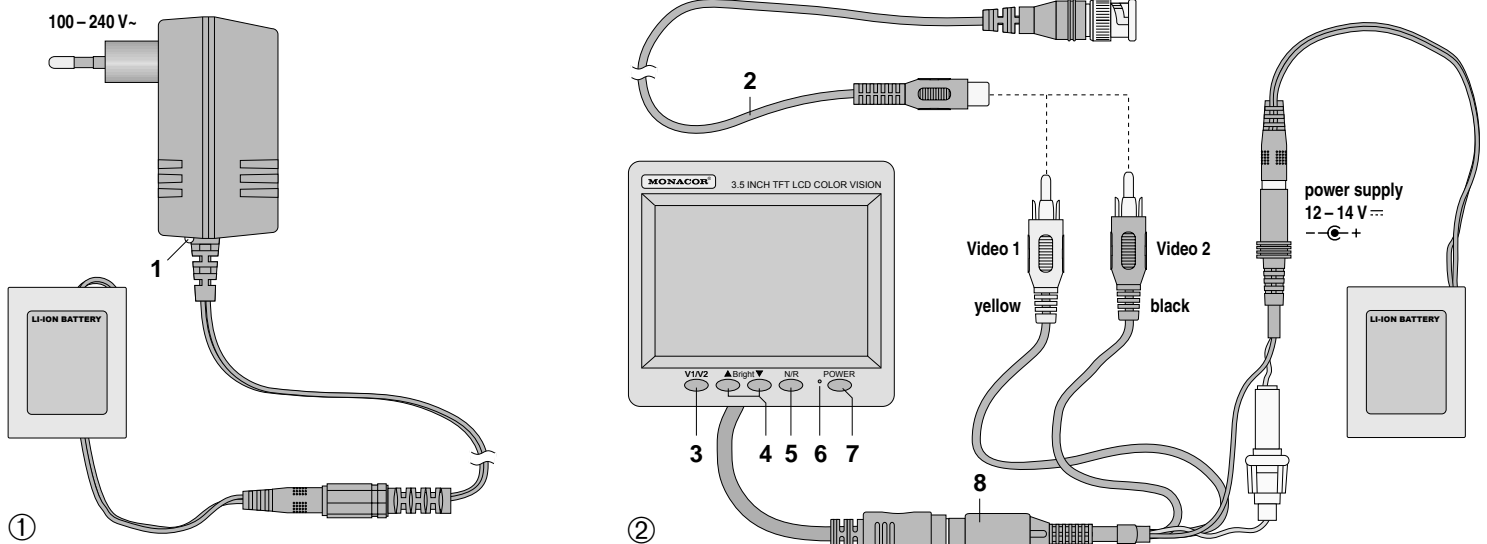
- 4) For hanging the bag around your neck or shoulder, attach one strap or both straps to the lateral metal loops of the bag as desired. For attaching the bag to the arm with the cuff, proceed as follows:
 - a Fold the cover of the bag backward and attach it to the Velcro strip on the rear side of the bag. Now the inside of the cover provided with a large Velcro surface forms the rear side of the bag.
 - b The cuff is fixed to the bag by means of its central Velcro surface and its four Velcro flaps: Attach the Velcro surface to the rear side of the bag and guide the flaps forward and fix them to the two Velcro strips next to the window.
 - c Place the cuff around the forearm and close it with the Velcro fastener.
- 5) To switch on the monitor, press the POWER switch (7); the POWER LED (6) lights up.
- 6) It is possible to switch between the two video inputs with the key V1/V2 (3).
- 7) Adjust the picture brightness with the arrow keys (4):
key ▼: picture becomes darker,
key ▲: picture becomes brighter
- 8) It is possible to switch between mirror-inverted and normal display with the key N/R (5).
- 9) To switch off the monitor, press the POWER switch, the POWER LED will be extinguished.

Note: As the monitor has a low current consumption even if it is switched off, it should be disconnected from the battery after operation so that the battery will not unnecessarily be discharged.

5 Specifications

- Diagonal screen size: 8.8 cm (3.5")
- Colour system: PAL/NTSC (automatic switching)
- Resolution: hor. 480 x vert. 234 pixels
- 2 video inputs: 1 Vpp/75 Ω
- Ambient temperature: -10 °C to +50 °C
- Power supply: 12–14 V $\overline{\text{=}}$, 300 mA via supplied lithium ion battery (12.6 V $\overline{\text{=}}$ max., 1100 mAh, charging time approx. 2–3 hours via supplied charger)
- Dimensions: 90 x 83 x 25 mm
- Weight: 590 g (complete set)
- Connections
 - video 1 and 2: phono plug (1 adapter cable with BNC inline jack is supplied)
 - power supply: low-voltage inline jack for a plug with the dimensions 5.5/2.1 mm (Ø outside/inside), inside contact = positive pole

Subject to technical modification.



F B CH Ensemble moniteur
TFT LCD

Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.


1 Éléments et branchements

- 1 LED témoin de charge :
rouge : l'accumulateur est en charge,
vert : le processus de charge est terminé
- 2 Cordon adaptateur pour brancher une source vidéo avec une sortie vidéo BNC à une des entrées vidéo
- 3 Touche pour commuter entre les entrées vidéo
- 4 Touches pour diminuer (▼) ou augmenter (▲) la luminosité de l'image
- 5 Touche pour commuter entre une visualisation inversée ou normale de l'image
- 6 Témoin de fonctionnement
- 7 Touche pour Marche/Arrêt
- 8 Cordon adaptateur avec fiches RCA pour les entrées vidéo et une fiche femelle pour l'alimentation

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

Les appareils (moniteur et chargeur) répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union Européenne et portent donc le symbole **CE**.


AVERTISSEMENT Le chargeur est alimenté par une tension élevée et dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil, en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique.



Respectez scrupuleusement les points suivants :

- L'ensemble moniteur n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez les composants de l'ensemble de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité d'air élevée et des températures extrêmes (plage de température de fonctionnement autorisée : -10 à +50 °C).
- Ne faites jamais fonctionner le moniteur et débranchez immédiatement le chargeur du secteur lorsque :
 1. des dommages sur les appareils ou l'accumulateur apparaissent,
 2. après une chute ou accident similaire, l'appareil peut présenter un défaut.
 3. des défaillances apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Pour charger l'accumulateur, n'utilisez que le chargeur livré. Ne jetez jamais l'accumulateur dans le feu et protégez-le de tout dommage mécanique (par exemple d'une chute) !
- Pour nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si les appareils ou l'accumulateur sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement branchés, utilisés ou réparés par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez les déposer dans une usine de recyclage à proximité pour contribuer à leur élimination non polluante.

Ne jetez pas l'accumulateur dans la poubelle domestique mais dans une poubelle spécifique ou rapportez-le directement à votre revendeur ou dans un container public.

3 Possibilités d'utilisation

Cet ensemble moniteur est idéal pour une utilisation mobile, par exemple pour tester les composants d'un système de surveillance. Font partie du set : un moniteur couleur TFT LCD avec 2 entrées vidéo et une visualisation d'image commutable (normal/en mode miroir), 2 cordons de branchement, un accumulateur Lithium-Ion pour l'alimentation du moniteur, un chargeur pour l'accumulateur et une sacoche nylon avec fenêtre. Avec la sacoche sont livrés deux sangles et une manchette, permettant, via les velcros, de la fixer sur le bras. Ainsi, on a les deux mains libres par exemple pour régler une caméra et simultanément voir correctement l'écran du moniteur.

4 Fonctionnement

Le moniteur se trouve dans le compartiment avant de la sacoche ; dans le compartiment arrière, on trouve le cordon adaptateur (8) avec fiches RCA et fiche d'alimentation et l'accumulateur relié au cordon : le moniteur se relie au cordon adaptateur via une fiche mini DIN femelle (→ schéma 2).

- 1) Avant de mettre l'ensemble en fonction, chargez l'accumulateur (schéma 1) :
 - a) Séparez l'accumulateur du cordon adaptateur et reliez-le au chargeur.
 - b) Reliez le chargeur à une prise (100-240 V~, 50/60 Hz). Pendant la charge, la LED (1) brille en rouge.
 - c) Si la LED brille en vert, l'accumulateur est totalement chargé. Séparez-le du chargeur et débranchez ce dernier de la prise.
- 2) Reliez l'accumulateur chargé à la fiche femelle du cordon adaptateur et remplacez-le dans la sacoche.
- 3) Reliez les fiches RCA sortant de la face arrière de la sacoche aux sorties vidéo des sources de signal (par exemple caméras) : la fiche jaune (entrée vidéo 1) à la sortie vidéo de la première source de signal, la fiche noire (entrée vidéo 2) à la sortie vidéo de la seconde source de signal.
Si la source de signal dispose d'une sortie vidéo BNC, reliez-la via le cordon adaptateur BNC (2) à l'en-

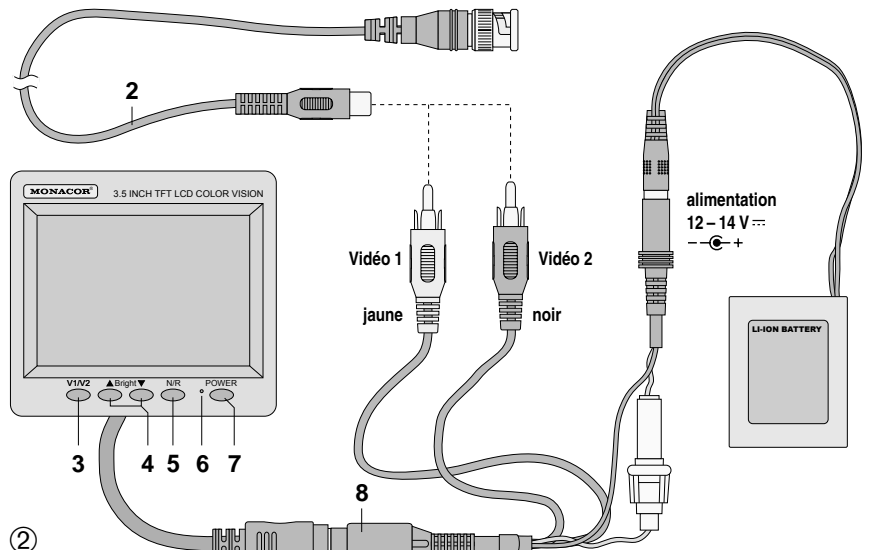
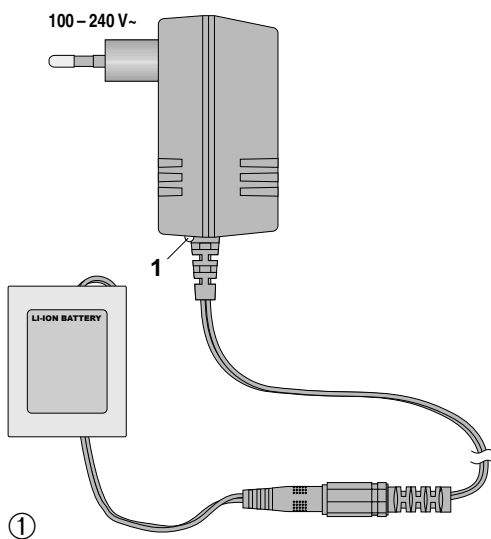
trée vidéo correspondante.

- 4) Si vous souhaitez porter la sacoche autour du cou ou sur l'épaule, fixez une ou deux sangles comme souhaité aux boucles métalliques latérales de la sacoche. Si elle doit être placée sur le bras avec la manchette, procédez comme suit :
 - a) Dépliez vers le bas le rabat de la sacoche et faites-le tenir sur la bande velcro de la face arrière de la sacoche. La face intérieure du rabat dotée d'un grand velcro constitue maintenant la face arrière de la sacoche.
 - b) La manchette se fixe via sa partie velcro du milieu et ses quatre languettes velcro sur la sacoche. Faites tenir la partie velcro sur la face arrière de la sacoche et faites passer les languettes vers l'avant, fixez-les sur les deux bandes velcro à côté de la fenêtre.
 - c) Posez la manchette sur l'avant-bras et faites-la tenir avec le velcro.
- 5) Pour allumer le moniteur, appuyez sur la touche POWER (7) : le témoin de fonctionnement (6) brille.
- 6) Avec la touche V1/V2 (3), vous pouvez choisir parmi les deux entrées vidéo.
- 7) Avec les touches flèche (4), réglez la luminosité de l'image : touche ▼ : l'image est plus sombre, touche ▲ : l'image est plus claire
- 8) Avec la touche N/R (5), vous pouvez commuter entre une visualisation normale ou inversée de l'image.
- 9) Pour éteindre le moniteur, enfoncez la touche POWER, le témoin de fonctionnement s'éteint.

Conseil : dans la mesure où le moniteur, même éteint, a une faible consommation, il convient de le débrancher de l'accumulateur après le fonctionnement pour éviter que ce dernier ne se décharge inutilement.

5 Caractéristiques techniques

- Diagonale d'écran : . . . 8,8 cm (3,5")
 Système couleur : . . . PAL/NTSC
 (commutation automatique)
 Résolution : hor. 480 x vert. 234 pixels
 2 entrées vidéo : . . . 1 Vcc/75 Ω
 Température fonc. : . . -10 °C à +50 °C
 Alimentation : 12-14 V $\overline{\text{=}}$, 300 mA par accu
 Lithium-Ion livré (12,6 V $\overline{\text{=}}$ max.,
 1100 mAh, charge en 2-3 heures
 environ via la chargeur livré)
 Dimensions : 90 x 83 x 25 mm
 Poids : 590 g (set complet)
 Branchements
 Vidéo 1 et 2 : fiche RCA mâle (1 cordon adaptateur avec fiche BNC femelle livré)
 Alimentation : fiche alimentation femelle pour une fiche mâle de dimensions 5,5/2,1 mm (Ø extérieur/intérieur), contact intérieur = pôle plus
 Tout droit de modification réservé.



1 Set monitor TFT-LCD

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Elementi di comando e collegamenti

- Spia per la carica:
rosso = la batteria è sotto carica,
verde = carica terminata
- Cavo adattatore per il collegamento di una sorgente video con uscita video BNC con uno degli ingressi video
- Tasto per cambiare gli ingressi video
- Tasti per ridurre (▼) e aumentare (▲) la luminosità dell'immagine
- Tasto per cambiare fra rappresentazione rispecchiata e normale
- Spia di funzionamento
- Tasto per accendere/spegnere
- Cavo adattatore con connettori RCA per gli ingressi video e con una presa per l'alimentazione

2 Avvertenze di sicurezza

Gli apparecchi (monitor e caricatore) sono conformi a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto portano la sigla **CE**.

AVVERTIMENTO L'alimentatore funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno! La manipolazione scorretta può provocare una scarica elettrica pericolosa.



Si devono osservare assolutamente anche i seguenti punti:

- Far funzionare il set monitor solo all'interno di locali e proteggere i componenti del set dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra -10 e +50 °C).
- Non mettere in funzione il monitor e staccare subito l'alimentatore dalla spina di rete se:
 - gli apparecchi o la batteria ricaricabile presentano dei danni visibili;
 - dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 - l'apparecchio non funziona correttamente.
 Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Per caricare la batteria usare solo l'alimentatore in dotazione. Mai gettare la batteria nel fuoco e proteggerla da danneggiamenti meccanici (p. es. caduta)!
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.

- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte degli apparecchi o della batteria, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il set.

Se si desidera eliminare gli apparecchi definitivamente, consegnarli per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.
Non gettare la batteria ricaricabile nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il vostro rivenditore).

3 Possibilità d'impiego

Questo set monitor è adatto in modo ottimale per impieghi mobili, p. es. per testare i componenti di un sistema di sorveglianza. Fanno parte del set un monitor TFT-LCD a colori con 2 ingressi video e con rappresentazione normale o rispecchiata, 2 cavi di collegamento, una batteria ricaricabile agli ioni di litio per l'alimentazione del monitor, un caricatore per la batteria e una borsa di nylon con finestrino. La borsa è equipaggiata con 2 cinghie e con un bracciale che si può fissare al braccio per mezzo di chiusure velcro. In questo modo sono libere le due mani, p. es. per regolare una telecamera mentre si controlla il display del monitor.

4 Messa in funzione

Nel reparto anteriore della borsa è sistemato il monitor, in quello posteriore il cavo adattatore (8) con connettori RCA e con la presa per l'alimentazione, nonché la batteria collegata con il cavo; il monitor è collegato con il cavo adattatore per mezzo di una presa mini DIN → fig. 2.

- Prima della messa in funzione caricare la batteria (fig. 1):
 - Staccare la batteria dal cavo adattatore e collegarla con il caricatore.
 - Inserire il caricatore in una presa (100-240 V~, 50/60 Hz). Durante la carica rimane accesa la spia rossa (1).
 - Se la spia diventa verde, significa che la batteria è carica completamente. Allora staccare la batteria dal caricatore e sfilare quest'ultimo dalla presa.
- Ricollegare la batteria carica con la presa del cavo adattatore e sistemarla nella borsa.
- Collegare i connettori RCA, fatti uscire dalla parte posteriore della borsa, con le uscite video delle sorgenti di segnali (p. es. delle telecamere): il connettore giallo (ingresso video 1) con l'uscita video della prima sorgente, il connettore nero (ingresso video 2) con l'uscita video della seconda sorgente.
Se la sorgente di segnali dispone solo di un'uscita video BNC, collegarla con il relativo ingresso video servendosi del cavo adattatore BNC (2).

- Se la borsa deve essere appesa al collo o alla spalla, fissare una cinghia o le due cinghie come desiderato alle asole laterali della borsa. Se deve essere sistemata al braccio per mezzo del bracciale, procedere come segue:
 - Ribaltare all'indietro il coperchio della borsa e fissarlo con il velcro sul retro della borsa. A questo punto, l'interno del coperchio, con la sua grande superficie di velcro, costituisce il lato posteriore della borsa.
 - Fissare il bracciale alla borsa per mezzo del velcro centrale e delle 4 linguette di velcro: pressare la superficie di velcro contro il lato posteriore della borsa, portare le linguette in avanti e fissarle contro le due strisce di velcro vicino alla finestrella.
 - Sistemare il bracciale all'avambraccio e chiudere con la chiusura a velcro.
- Per accendere il monitor premere il tasto POWER (7); si accende la spia di funzionamento (6).
- Con il tasto V1/V2 (3) si può cambiare fra i due ingressi video.
- Regolare la luminosità dell'immagine per mezzo dei tasti freccia (4):
tasto ▼ : l'immagine diventa più scura,
tasto ▲ : l'immagine diventa più chiara
- Con il tasto N/R (5) si può passare fra rappresentazione rispecchiata e normale.
- Per spegnere il monitor premere il tasto POWER, la spia di funzionamento si spegne.
N.B.: Dato che il monitor consuma un po' di corrente anche se è spento, conviene staccarlo dalla batteria dopo l'uso per non scaricare inutilmente la batteria.

5 Dati tecnici

Diagonale schermo: . . . 8,8 cm (3,5")
 Sistema di colori: . . . PAL/NTSC (cambio automatico)
 Risoluzione: orizz. 480 x vert. 234 pixel
 2 ingressi video: 1 Vpp/75 Ω
 Temp. d'esercizio: . . . -10 °C a +50 °C
 Alimentazione: 12-14 V=, 300 mA tramite batteria agli ioni di litio in dotazione (12,6 V= max., 1100 mAh, carica in ca. 2-3 ore con caricatore in dotazione)
 Dimensioni: 90 x 83 x 25 mm
 Peso: 590 g (set completo)
 Collegamenti
 Video 1 e 2: connettori RCA (1 cavo adattatore con presa BNC in dotazione)
 Alimentazione: presa per alimentazione DC per spinotto 5,5/2,1 mm (Ø esterno/interno), contatto interno = polo positivo
 Con riserva di modifiche tecniche.

